

中  
原  
裕

# ラストイニング



私立影珠学院高校野球部の逆襲

BIG SPIRIT COMICS

BIG COMICS

ラストイニング

10 中原裕

小学館  
BCCM



ISBN4-09-180568-X

C9979 ¥505E

定価 本体505円+税

雑誌 45755-68 小学館



影学in春の熱大会!!  
対強明館の死闘は続く!!  
その戦いで影学の得たものは何  
互への道は、真、険し!!

ツ  
ー  
ア  
ウ  
ト  
満  
塁  
、  
フル  
カ  
ウ  
ン  
ト  
で  
見  
逃  
す  
勇  
気  
が  
あ  
る  
か  
?

中原裕  
原作・神尾謙 監修・加藤 潔  
私立彩珠学院高校野球部の逆襲

# ラストイニング 10

BIG SPIRITS COMICS



ラストイニング

私立彩珠学院高校野球部の逆襲

10

中原裕  
原作・神尾謙 監修・加藤 潔

小学館



中原裕  
監修・文庫版  
監修・加藤 謙

私立彩珠学院高校野球部の逆襲

# ラスト 10 イニング

BIG SPIRITS COMICS

## 目 次

第88話：人潮、サルゲッチュ！	3
第89話：ここで一発!!	29
第90話：取り返しのつかないこと	43
第91話：チャンスの女神は…	63
第92話：負けて得るもの	83
第93話：その夜のサイン	103
第94話：雑 音	123
第95話：もっと雑音	143
第96話：正体は何者??	163
第97話：裏切り……!!	183

# Chapter 88: Yashio, Ape Escape!



Defending against a run here is really huge. The game's flow too will...

00000										0	11										
10000										1	20										
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	LINE		1	2	3	4	5	6	7	8	9	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	PL		00	20	30	40	50	60	70	80	90	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	IN		0	1	2	3	4	5	6	7	8	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	OUT		0	1	2	3	4	5	6	7	8	





Cool,  
at this point  
our plan was  
supposed to  
be to avoid  
confronting  
Ueda-kun,  
wasn't it?



Look here.  
If we did that,  
even their  
cleanup would  
get to bat.



If we get  
runners on first  
and second, they  
could try a double  
steal. The number  
of things we'd have  
to cope with would  
increase....

That's  
true....  
He's quick  
too....



So close,  
he's  
wanna Yashio!





Wasn't the objective of the one run game to seal the opponent's movements and to seize control of the game?



If we walked Ueda then, it would've been one way to deepen our pinch.

TAKE CARE TO MAINTAIN THIS FLOW-!!



And for that, we should've loaded the bases before him!

I get it! What we needed to seal was Ueda-kun's Feet!



Two odd, runner on third, the first baseman is a lefty and Pops

In order to seal the opponent's movements at that point...





In other words,  
the one we needed  
to walk wasn't  
Geda-kun, it was  
the ninth batter  
Okaya-kun!



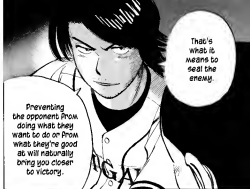
Moreover, even  
if Geda-kun got  
on first, there  
would still be a  
runner in front  
of him, and he  
wouldn't be able  
to steal.



That's right. If you  
walked him, and got  
one out, runners  
on first and second,  
Geda's batting  
would get pretty  
limited too.



Because  
the number of  
ways to get a double  
play would increase,  
it would become  
hard to hit to the  
opposite field. This  
would limit the scope  
of attacks available  
to the opponent.





*Damn it,  
this monkey  
always  
requires  
attention  
at the most  
difficult  
times...*



*Because  
Poppo is  
here!*

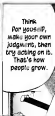
.....



Uh...



*It was  
something  
you should've  
noticed,  
Tashio-kun!*



*Think  
for yourself,  
make your own  
judgment, then  
try acting on it.  
That's how  
people grow.*



*Isn't it time  
to stop  
depending on  
me for every  
little thing?*



The  
plan,  
execute  
...



It's the  
employee's job  
to execute the  
plan, and the  
boss's job to  
approve it.

If we were  
a company,  
you'd be an  
employee and  
I'd be the  
boss.



I remembered  
something from  
the past. Now  
they made me  
take the fall  
for everyone  
to please me  
and ...

You  
didn't  
have to  
do that

Execute  
the  
plan ...



A metaphor  
like that is  
difficult for  
a high school  
student.



We've had hits here  
and there since the  
previous inning, but  
it's irritating how  
we can't rip at all.

We managed  
to hit, but we  
still couldn't  
score in the  
6th either...



MY NAOYA HAS  
ONLY GIVEN UP  
A SINGLE RUN SO  
FAR. IF THEY LOSE  
LIKE THIS, IT'LL BE  
THE FAULT OF THAT  
HITLESS CREW!!



WHY CAN'T  
THEY HIT  
A SLOW  
PITCH LIKE  
THAT,  
ALUMNI  
PRESIDENT  
!!



Because  
they're  
all giving  
it their  
best!

That's  
true, they  
stay late  
every  
day—

I wonder  
if they're  
all tired  
because they  
practiced  
too hard.



Awaka-  
san, please  
don't talk like  
that—



ARE YOU  
PLANNING  
TO JUST  
LEAVE  
NAOYA  
HANGING  
LIKE  
THAT?!

Come now.  
There are  
still three  
innings  
lefts...

Oh gosh,  
nine too.  
After all,  
boys do  
eat a lot.

My son  
comes  
home late  
at night,  
always  
hungry...





OHUU-  
MADAM,  
HIKAKU-  
KUN IS IN  
PERFECT  
SHAPE!!

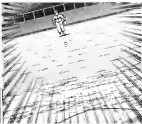
STRIKE  
OUT!!  
CHANGE  
!!



IT'S THE LUCKY 7TH.  
I'M SURE HATO-SAYA  
HAS ALREADY THOUGHT  
OF SOME PLAN. LET'S  
JUST CHEER WITH ALL  
OUR HEARTS~!!



FRONT  
OF  
CENTER  
!!











Alright-  
The stage  
has been  
set now



NICE  
PUSH,  
YASHIO  
!!

FIRST,  
SECOND,  
ALL  
SAFE!!

NICE!  
NICE!

SAFE!  
SAFE!



BATTING  
FOURTH,  
RIGHT  
FIELD,  
OOMIYA-  
KUN!!

SAIGAKU





REPLACING  
LEFT FIELDER  
OKAYA-KUN  
IS PITCHER  
SHIRAOKA-  
KUN.



REPLACING  
PITCHER  
SHIRAOKA-  
KUN IS LEFT  
FIELDER  
OKAYA-KUN.

So their  
left  
fielder  
was the  
backup  
pitcher.



NINTH  
BATTER,  
PITCHER,  
OKAYA-  
KUN.



SIXTH  
BATTER,  
LEFT  
FIELDER,  
SHIRA-  
OKA-KUN.



While he was saying  
how bad it would be  
if we show all our  
cards, he displayed  
his own cards.

The left  
Pitcher is the  
pitcher, the  
pitcher is...  
Run, what  
a pain-



It's  
probably a  
spot reliever  
against  
left-handed  
batters...

So he's their  
hidden piece  
for when they  
survive  
it's the point  
when the  
game is  
decided



That's what  
Demegawa,  
I don't get  
if he's  
shallow  
or if he's  
deep.





*Whoever  
my opponent  
might be,  
I'll hit them!  
It's what the  
cleanup does!*

*A lefty vs  
lefty...! You  
won't make  
me waver  
with these  
clever  
bricks!*



*Wow,  
he's on  
fire.*



*That's right.  
Get even hotter.  
Because the  
hotter you get,  
the better we  
can gauge your  
ability.*

*It's still  
spring,  
but it's  
already  
getting  
hot!*





# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET ♪

LOOKING  
FOR STAFF.



Adobe  
Photoshop



**Post on our forum or lrc channel for  
more info or just talk to staff.**

**Sorry know cute anime pictures on this  
recruitment page this time we will show you  
the three things you need to help our group.**

**First a Computer hope i don't need to explain that one.**

**Second you need photoshop .**

**You don't need to be a pro at it  
we will teach you the basic things that you  
will need to learn in order to edit manga.**

**Finally you need time, it takes around two hours to either  
typeset or clean something**

**so you must be willing to give up some free time  
in order to give back to the community.**

**That's it thats all you need to join the group  
so please apply cause we really do need help~!**



No outs, runners on first and second. Against the lefty batter Tokash, they sent out a lefty spot relief pitcher, creating a problem for us.



I thought you'd be more of a schemer, but this is the best you managed, Tama-chan.



# Chapter 89: A Home Run Now!!





*A pitch to the inside corner to make me conscious of that side... It's very diligent of them to throw two curve balls in a row...*





They're probably  
thinking that if  
they make me  
aware of the  
inside so much,  
I won't be able to  
step out to hit an  
outside pitch.

There's  
no doubt  
the  
deciding  
pitch  
will be  
outside!!



I  
got  
it!!













SPEAKING







THERE'S  
NO DOUBT,  
WE MADE  
AN  
OPENING!!

GOOF  
!!



Strike-out  
is starting to  
lose it. And  
it's my fault.





That'd  
Matsunobu's do  
bat... But it's  
impossible with his  
injury. The pinch  
hitter will be...



That's our  
captain. He  
understands  
what his  
role is.



REPLACING  
NO. 8  
MATSU-  
MOTO-KUN,  
IS PINCH  
HITTER  
IIDA-KUN!



THIS  
MAKES IT  
ONE OUT,  
RUNNERS  
ON  
SECOND  
AND  
THIRD!!

AS  
EXPECTED  
FROM A  
BUNT  
MASTER!!

NICE  
BUNT,  
CAPTAIN  
!!

7	8	9
3	H	1
志	飯	岡
賀	田	谷

I've spent  
eight years with  
them ever since  
Little League...  
We're finally  
nearing my ideal  
form of baseball.



Pinch hitting  
for that lefty  
relief pitcher?  
I thought he'd be  
the spec reliever  
for Tokachi  
alone...



REPLACING  
NO. 9  
OKAYA-KUN,  
IS PINCH  
HITTER  
KISO-KUN.



Does this  
mean they  
have other  
players they  
can count  
on in a  
pinch...?

Even if they  
go back to  
Shirooka  
pitching  
next... If  
he's pulled  
back to the  
bench...







*The Japanese system where both the team and the coach change when advancing from the Little League, to the Senior, and eventually to high school, is now obsolete. And I, together with these guys, want to be the one to create the new system as its replacement.*

*It didn't matter that the Massachusetts Panthers didn't have any outstanding players, we still managed to advance to best 4 nationally. But in the Senior League, we were defeated by crowds of truly excellent players, and couldn't achieve a satisfactory result...*

*Given the current system, our players fell out of the field of vision of high class baseball at that time. As proof of that, not one of them was contacted by any baseball powerhouse school.*



*I wanted to prove that even if they're no match based on their individual abilities, the team as a whole won't lose to anyone.*



*That's why  
we all  
came to  
Yumeikan.*





It was a new school, and they proposed to leave everything, from the team's formation to its management, to me, so it was ideal. Over the past eight years, I had developed a complete grasp of their personalities and abilities.



*That's why we  
can do it. Use  
the right player  
at the right  
time!*



*I use all  
my pieces  
to fight...  
That's my  
baseball,  
Katagaya-  
san.*





*So when he said  
it's alright to not win  
if you have to show  
all your cards, it was  
a bluff? And that  
even if you lose,  
you can learn  
something...?*



*It seems like today  
is the "Learn From  
winning" day. The  
flow is telling us:  
"Win!"*



*When it comes to  
showing your cards,  
if you show all of them  
rather than try to  
poorly hide some, won't  
it make the opponents  
wonder in confusion  
if you might have  
something else up your  
sleeve? Just like you  
are wondering right  
now...*



# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET :D

LOOKING  
FOR STAFF.



Adobe  
Photoshop



**Post on our forum or lrc channel for  
more info or just talk to staff.**

**Sorry know cute anime pictures on this  
recruitment page this time we will show you  
the three things you need to help our group.**

**First a Computer hope i don't need to explain that one.**

**Second you need photoshop .**

**You don't need to be a pro at it  
we will teach you the basic things that you  
will need to learn in order to edit manga.**

**Finally you need time, it takes around two hours to either  
typeset or clean something**

**so you must be willing to give up some free time  
in order to give back to the community.**

**That's it thats all you need to join the group  
so please apply cause we really do need help~!**





ONLY ONE  
MORE LEFT,  
DO IT  
RIGHT!! DO  
YOU CALL  
YOURSELF  
AN ACE-!!?



Bl...



SHUT  
UP,  
BITCH  
!!



We have two  
outs already,  
so what are you  
doing getting  
all irritated?  
Sheeshwww



That last  
triple play  
completely  
turned the  
Row in their  
favor.



Row's not  
the time  
to be  
fighting...



DON'T  
GET ALL  
PISSED  
OFF IF  
YOU'RE  
A NOOB!!





*Shi...! At this rate,  
being knocked out  
without being able to do  
anything is just too  
annoying! I want to at  
least give them a good  
jab right on the nose...*





I just  
want to  
deflate  
the jubilent  
atmosphere  
on the other  
team.



Don't  
tell me,  
pitcher  
change?

I  
agree.



Deflate  
the atmo-  
sphere?



Although I don't  
think they have  
a pitcher that  
can replace  
Shitaka-kun...



Pitcher  
change  
...?



YOU GOTTA  
BE KIPPING,  
LIKE HELL I'M  
GONNA LEAVE  
THE MOUND  
WITH A  
RUNNER I LET  
ON BASE  
REMAINING!!



Adawa, you've got  
blood running to  
your head. Switch  
with Kawaguchi and  
go cool your head  
on first base.







He's not much of  
a pitcher... His  
start is slow  
too, it should be  
easy to steal.



He was  
left-handed  
in his previous  
life too...  
What's with  
the sudden  
switch?

















Even if you strike them all out, and hit a home run on your next at bat, it won't erase the fact that you let them score a run in the bottom of the 7th.

WADA

Didn't I talk about this before the tournament?

The score you try to repay them for that, the score Big Aoki takes you'll make in your room.

Ah.











ANNOUNCING PLAYER CHANGES FOR SAITAMA ACADEMY HIGH SCHOOL.											
TEAM	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H
埼玉	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
桐明	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	2
6	7	8	9	UMPIRE				1	2	3	4
百	了	百	百	PL 1B 2B 3B				1	2	3	4
滑	入	速	岩	足 間 原 花				西	野	可	百
								條	上	芽	貴
											乙
											和
											百
											佐
											丁
											白
											志



STEVE,  
HEAVING  
OUT!

PITCHER,  
STROUGHT-  
ER-KUN.

1ストローター  
彩学

井

TL NOTE: AMURO GOT FROM BUNNAN. AMURO NAME IS A POP SINGER.

Amuro?  
...Amuro?

Is  
that...  
Amuro?



# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET :P

LOOKING  
FOR STAFF.

**A SEAMLESS E-A RECRUIT PAGE**



**YOU LOOK BORED YOU SHOULD JOIN US AND  
USE SOME OF THAT FREE TIME FOR A GOOD  
CAUSE. WE'RE RECRUITING  
JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS  
EDITORS, CLEANERS, AND TYPESETTERS  
ALSO LOOKING FOR SCANNERS.**

**post on our forum or talk to staff on irc.**

# Chapter 91: The Goddess of Chance Is...







TEAM											H		E	
Saigaku											0		31	
Team A											12		50	
5	6	7	8	9	UMPIRE					1	2	3	4	5
					PL 1B 2B 3B									
3	5	7	8	8						1	2	3	4	5
川	海	入	西	光	三 岡 原 北					田	上	幸	岡	利 茂





More importantly, do you understand why you were hit?

© 1997, SHOGAKU SHANTO INC. ALL RIGHTS RESERVED



"Because you're still a boy."

I'm sure Lieberman Char would say.



There's nothing to get worried about. With both hits, the ball's trajectory was bad, it's not like they were able to drive them in on purpose.



I'm sorry



I'm talking seriously here.



This isn't good. We're going to lose at this rate.

This is bad.

Seesh, getting all nervous all of a sudden. It would've been better to give the No. 20 to me.

**YASHIO-! GET THE SPIRIT UP EVEN IF YOU HAVE TO KICK ASS-!!**



What are we going to do, Hatogaya-san?



You sent Steve out just to verify something like that?



But I guess he's nervous. It's his first appearance after all.

I thought an American wouldn't get stage fright.



Well, Yashio did take a break when necessary, so maybe he might calm down from now on?



Oh Mosen, why did you have to make Riddick leave the mound then...?



But Fastballs aren't your specialty?



You got his because you tried to throw Fast pitches with all your strength.



WATCH CAREFULLY!!

SHISA-KEEP POUNDING THEM-!!

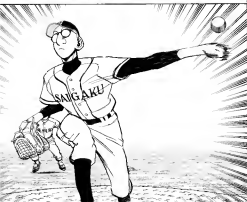


WE'LL STOP THEM HERE!

ONE OUT, RUNNERS ON FIRST AND SECOND!

Use your  
upper body...  
Watch that you  
don't thrust  
forward...  
Just like a  
frisbee...

Calm  
down...  
Just like  
always.













*Good. Like  
we planned,  
he keeps  
stealing with  
the ball's  
cone.*



*True, our batting  
line's that great,  
but we did score  
two insurance  
runs...*



*Just  
who is  
this  
pitcher  
...?*



*And that second one  
you pulled out after  
he threw only a single  
check, I don't know his  
pitches yet either...  
Just what are you  
thinking, Coach  
Ratogaya...?*

*Is he a pitcher  
you just want to  
pass over if it  
means throwing  
the game...?*





*Does  
he have  
another  
plan...!?*



*Even more  
importantly,  
today...*



*True,  
we've made  
you do everything,  
so you're  
bored. But  
for us, just the  
fact that we  
were able to  
give Steve some  
experience is  
a good deal.*



*Are you  
bored,  
Tara-chan?  
We gave you  
one run, so  
the next  
you can do  
is wonder,  
right?*



*It's really big that  
Akaka pulled back  
without any further  
outbursts after the  
blood rushed to  
his head.*





TOP OF THE NINTH,  
SAITAMA ACADEMY  
HIGH SCHOOL ON  
THE OFFENSE,  
BATTING FIRST,  
PITCHER  
STROUGHTER-KUN.

TEAM	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1383	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486	1487	1488	1489	1490	1491	1492	1493	1494	1495	1496	1497	1498
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------



She got  
angry  
and went  
home.



Where's  
Kasaka-  
kur's  
mother?



Today's loss  
will be  
Kobayashi's  
Fault. He got  
so lax he even  
sent Steve  
out...



Shit---  
I'm so  
angry  
---



Get meing and  
a four run  
difference.  
If your son gets  
ejected on top of  
that, obviously  
you wouldn't  
want to watch.



Yeah. Do Put  
in front of  
the left  
Peeper.



Did he hit,  
that  
beanball?



Is he  
actually  
amazing?  
More than  
last?



He hit  
the sinker  
everyone  
had  
problems  
with on  
his first  
at bat...









YASHIO-  
IF YOU GET  
ON BASE, AND  
TAKESHI HITS  
A HOME RUN,  
THE MATCH CAN  
STILL GO EITHER  
WAY-!!



If I hit  
the slider,  
it'll just be  
a one base  
hit...

This time  
I'll finally  
do the  
cleanup's  
job!



Fight is  
off, Fight  
is off...



I'll call in a pitch  
I can do a full  
swing on! For  
that, I'll fight off  
the slider...



*So  
targeting  
the sinker  
was  
exactly  
what the  
enemy  
wanted!?*







# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET ♪

LOOKING  
FOR STAFF.

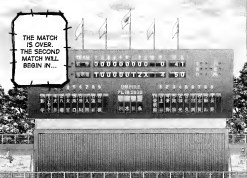


ENDLESSABYSS.HOST56.COM

WE'RE LOOKING FOR  
JAP. AND CHN TRANSLATORS  
CLEANERS  
TYPESETTERS  
AND SCANNERS--!

post on our forum or talk to staff on irc.

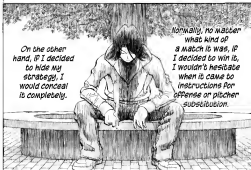
# Chapter 92: What You Gain From Losing





*Today's  
match didn't  
have its  
rightful  
place in my  
mind...*

*It was  
half-baked.  
Everything  
was...*



*On the other  
hand, if I decided  
to hide my  
strategy, I  
would conceal  
it completely.*

*Normally, no matter  
what kind of  
a match it was, if  
I decided to win it,  
I wouldn't hesitate  
when it came to  
instructions for  
offense or pitcher  
substitution.*



*If you keep winning  
and advancing  
from here, it will  
have an effect  
on the summer.  
Wouldn't it be a  
problem to reveal  
all your cards  
to the top  
class teams  
in the  
prefecture...?*



*After we secured  
the seeding rights  
for the summer,  
I was off my guard...  
To the point I was  
influenced by  
someone's words...*





© note: "slightly and middle-aged guy" (brotherly-speak is actually a fashion trend for males aged men coined by a Japanese magazine)







PLEASE  
TEACH  
US HOW  
TO HIT A  
SINKER!!



HOW TO  
HANDLE  
A SUB-  
MARINE  
PITCH!!



LET'S COACH  
PRACTICE !!  
AFTER  
WE GET  
BACK TO  
SCHOOL  
!!



*These  
guys...!!*









SO  
THAT  
MEANS  
YUU-  
MEIKAN  
WILL  
ALWAYS  
WIN!!

The  
way we  
are now,  
yes.

Doesn't  
exist!



There's  
no  
special  
way.



SO YOU  
MEAN  
THERE'S  
A WAY  
IF HE  
CHANGE!!?



WHAT ARE YOU  
TALKING ABOUT!!?  
THE COUNTER-  
MEASURE AGAINST  
THE UNDERHAND  
PITCH HAS ALWAYS  
BEEN A SWING  
TO THE RIGHT  
AIMING ABOVE  
SECOND  
BASE!!





YOU DON'T KNOW  
SOMETHING LIKE THAT  
AND YOU'RE SUPPOSED  
TO BE A COACH?  
THAT'S WHY YOU LOST  
SO DISGRACEFULLY  
TODAY..



DAD  
!?



Then why  
don't you  
show how  
it's done,  
Cowaga-san.



Outside  
and high...  
how do you  
hit it?



First it'll be  
a normal pitch from  
a regular  
right-handed  
pitcher.

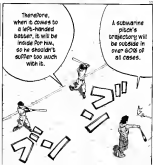














So was  
the way to  
hit the slider  
that Takumi  
taught us  
wrong?



Another thing,  
the reason you  
couldn't hit in today's  
match was because  
you thought too much  
about the slider and  
stared for the inside  
corner all the time.



If you give up  
on long hits  
from the  
beginning,  
you can't  
defeat that  
pitcher...

You can't get  
anything but  
a one strike hit  
that way.



What do  
you think,  
Takumi?



It was  
wrong.

That's  
the kind of  
pitch the  
sinker is.

Correct. The  
opponent takes  
one-base hits into  
consideration as  
well. If a powerful  
slugger hits  
nothing but those,  
it's the same as  
him being  
suppressed.

Isn't it  
with the  
sinker and  
sinker, when  
we don't  
consider  
sinker.



There's  
a way to  
swat it  
without  
hitting it big!



SO THEN YOU  
CAN NEVER  
GET A BIG HIT  
WITH IT??

BECAUSE  
IT'S THE  
ENEMY'S  
DECIDING  
PITCH, SO  
WE HAVE  
TO SMASH  
IT!!??



Why are  
you guys so  
concerned  
about  
getting  
a big hit  
with the  
sinker?



RIGHT, DON'T LET  
IT NEEDLESSLY  
AND JUST AIM  
FOR BASE ON  
BALLS...



That's one  
way. IF  
you let it go,  
there's  
a more than  
50% chance  
that it'll be  
a ball.

You  
mean,  
let  
them all  
pass?



Without  
missing  
big...?



Uh...



But

Will you have  
the gods to let  
it go at two  
outs, bases  
loaded, and a  
Full count?





You can  
Pout to  
as many  
times as  
you want.

If  
you keep  
hitting it,  
it'll be the  
battery  
who'll start  
Pouting  
concerned.



If you Pout hard,  
you'll make the  
battery aware  
that their  
perfect pitch  
got hit.

Swing hard  
without caring  
if it goes  
out, without  
needlessly  
trying to  
make it fair.



And then  
they will  
surely throw  
a different  
pitch.





You  
could've  
done that,  
right?



Ogh, he's  
gonna go  
"Why didn't  
you say so  
earlier..."



STARS



He's always  
made, but it  
looked like  
he lost his  
will to fight  
halfway...



THUMP



IF YOU  
KNEW THAT,  
THEN YOU  
SHOULD'VE  
INSTRUCTED  
THEM  
DURING  
THE  
GAME!!

EHA-  
From  
this  
one?







# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET ♪

LOOKING  
FOR STAFF.

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

LOOKIN'  
STRAIGHT  
GRIZZLY

WE'RE LOOKING FOR  
JAP, AND CHN TRANSLATORS  
CLEANERS  
TYPESETTERS  
AND SCANNERS--!

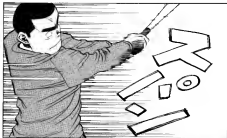
post on our forum or talk to staff on irc.



# Chapter 93: The Nine on That Night









JUN-  
PEI  
-!!



STOP  
HORSEING  
AROUND,  
COME HELP  
AT THE  
STORE!!



Yes,  
they're  
pooling around  
again.



With a good  
swing, without  
paying undue  
attention to  
the right.















THEN WHY  
WERE YOU  
HITLESS TOO,  
IRUMAT?  
I DON'T NEED  
TO HEAR THIS  
FROM YOU!!



You're just  
overthinking  
it, Irumatu.



WHAT'S  
HARD  
TO HIT  
IS HARD  
TO HIT!!



NEXT  
TIME  
WE GO  
AGAINST  
IT, I'LL  
PER-  
NITELY  
HIT!!



THAT'S  
BECAUSE  
TODAY I KEPT  
THINKING  
ABOUT  
SOMEHOW  
HITTING THE  
SINKER!!



Anyone  
can say  
they'll hit.

OH  
REALLY?  
IF YOU  
SAY THAT  
MUCH,  
THEN  
BRING IT  
ON!!



I'M MUCH  
BETTER  
THAN  
SOMEONE  
AS TIMID AS  
YOU TO  
BEGIN  
WITH!!



# 大宮スポーツ

DOMIYA SPORTS



*Saying that  
if you hit it hard  
you can drop it  
behind third...*



Did I want  
a single hit  
so much?  
Because we  
did something  
like this, we  
got struck out  
in order as  
such a critical  
moment?

What's  
worse, I  
demon-  
strated it  
to them...

I'm ashamed  
of myself  
who was so  
proud of  
that passive  
tactic and  
told everyone  
about it...













You were still  
doing your best ...  
And yet they sent  
out a strange  
foreigner and  
lost even more  
money...



Aren't you  
sick of being  
substituted  
like that,  
Iko-chan?



If you were pitching,  
Iko-chan, you would've  
held them off, and  
turned the game  
around. You had  
another at bat  
coming, after all.





Everyone  
is dying for  
the Koshien.

You can't  
play with  
a one-man  
team.



Sh?

Like that  
would've  
worked.

If one person  
does their  
best, it doesn't  
mean you can  
win. That's  
high school  
baseball.



What  
are you  
saying  
...?



Now that I think  
of it, there was  
no choice but  
to substitute  
yesterday.

At that time,  
blood rushed  
to my head.  
If I were  
the coach,  
I would've  
subbed me out.



Shut  
up.



Well, I'm ashamed,  
since when have  
you become so  
weak-spirited?







# ENDLESS ABYSS

[ENDLESSABYSS.HOST56.COM](http://ENDLESSABYSS.HOST56.COM)

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET :P

LOOKING  
FOR STAFF.

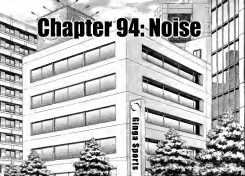


WE'RE LOOKING FOR  
JAP, AND CHN TRANSLATORS  
CLEANERS  
TYPESETTERS  
AND SCANNERS~!

post on our forum or talk to staff on irc.



# Chapter 94: Noise



FL. NORTH GINNA MILLAGE "GALLERY" IN COLUMBIA







I think  
you're going  
to like this too,  
Shibata-kun.



I'm be-  
looking  
forward  
to the  
next  
Virgin  
Mary  
match.

They'll  
probably  
wear them  
immediately?



They've changed the  
materials used for  
the soles and metal  
fittings, and got the  
weight down by 700  
compared to the  
previous model. Of  
course, they're as  
robust as before!

Oh, it's  
lighter  
than  
before.



Yes. They've  
gathered more  
data during the  
spring prefectural  
tournament, and  
now more  
development is  
required in  
preparation for the  
real thing in the  
summer!...



Oh, that's  
right. Speaking  
of the spring  
boardwalk,  
Gaigoku lost.



The  
couple  
will die,  
right?

I wanted to  
see them. But  
I was cooped up  
in the Factory  
all this time, so  
I couldn't go....

Here, a  
souvenir.



Yeah,  
well....



I'm  
so sorry,  
Kiki-chan,  
you've been  
working hard  
for them  
lately....



A to O.  
They were  
completely  
seized by  
Onizuka's  
Yumetoki.







The players of  
a strong team are  
all under the eyes  
of the media. TV,  
newspapers, all  
sorts of media  
will feature  
them.



And if  
those players  
use equipment  
manufactured  
by our company  
then, naturally,  
our opportunities  
to appeal to the  
public will be  
numerous.









**Kamifukunoka CII**

What are you talking about, it's in our mutual interests. Everyone is saying that their child could be next.

I'm so sorry. You're going out of your way for the sake of my child...



SIGN: KAMIFUKUNOKA

Good-bye, waddie. We'll be expecting you at the next parents committee meeting.



Anyway, we'll give Coach Katsuyasu an earful.

















It's  
someone  
who'd go  
and say  
"Don't open  
your mouth  
if you suck"



Without any  
experience  
either... Still,  
there's no reason  
to refuse them.  
The problem  
is what Coach  
Hatsugaki will  
say...

So some  
first years  
are hoping  
to join...



Ah,  
Wagshi-  
san.

Aaa...

Aaa...



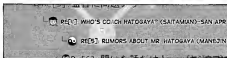
MORO-  
YAMA-  
SENSEI  
uu!!













# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET :D

LOOKING  
FOR STAFF.

WE'RE LOOKING FOR  
JAP. AND CHN TRANSLATORS  
CLEANERS  
TYPESETTERS  
AND SCANNERS~!

post on our forum or talk to staff on irc.



## Who's Coach Hatogaya?

**FOR REAL?**

**HERE'S WHAT I'VE HEARD...**

**WHEN HE WAS A BASEBALL CLUB MEMBER IN SUGAKI, DURING**  
**A SUMMER TOURNAMENT, HE PUNCHED AN UMPIRE.**

**Rumors about Hatogaya**

**YOU KNOW? THIS IS A FAMOUS STORY**

**I HEARD THE UMPIRE'S BONES WERE FRACTURED**

**HE WAS IN A WHEELCHAIR**

**HE WAS HEARD TO HAVE BEEN**

**AGAINST VIOLENCE**

**HE WAS HEARD TO HAVE BEEN AGAINST VIOLENCE**



How  
terrible,  
all these  
unfounded  
rumors...



# Chapter 95: More Noise



Well,  
the fact that  
I punched him  
is true.





BUT  
BROKEN  
BONES  
OR THE  
WHEELCHAIR,  
THAT'S ALL  
UNFOUNDED!!



Forfeit  
of the  
seeding  
rights  
for the  
summer?

A ban  
on away  
matches?



IF PEOPLE  
START  
SPREADING  
THESE  
TERIBLE  
RUMORS, AND  
IF THE HSBA  
CATCHES  
WIND OF IT...





Ever since all affiliated schools were ordered to set up homepage in 1996, there haven't been any internet related directives from the MOE.



That's understandable.



If you understand this, shouldn't we just ignore it?



So basically ...



There's no doubt they can't even imagine what an internet forum is.

They can't deal with the rapid expansion of IT in our society.



Rumors spread quickly.



We can't react to every single toilet scribbling when we don't even know who wrote it.



It's scary precisely because we don't know who wrote it!



External image?



The problem is that Saigaku's external image will take a blow because of this!



The reason I approved the continuation of the baseball club was to serve as a billboard for our school's management.



That's  
how strong  
the Koshien  
brand is.



After a certain  
private school  
won the Koshien,  
the next year  
their application  
ratio went up from  
around 1.2 to 8.4.

THE  
NUMBER OF  
APPLICANTS  
WENT UP  
7-FOLD!!



So we thought we could  
use the team for the same  
purpose, but if it's written  
all over about the coach's  
violent past, it won't be  
a surprise if our image  
worsens.



Not just  
the outside.  
Even inside  
the school...



Right.  
And also  
their  
parents.



OUR  
CLUB  
MEMBERS  
!?

INSIDE,  
YOU  
MEAN



My impression  
is that Coach  
Asotogaya isn't  
completely  
trusted by the  
parents yet.



The  
parents  
can't  
see  
again...!





SFX: TYPING



SFX: TYPING



SFX: TYPING







TSU-  
TSURUGA  
SHIMA-  
SAN?



I'm impressed.  
You're quick  
to adopt the  
advancements  
of our  
civilization.



Of course.  
A huge amount  
of information  
is collected here  
day by day, hour  
by hour, just  
in relation to  
high school  
baseball.

You  
use the  
internet?



It's  
a convenient  
tool, isn't it?  
I don't neglect  
a daily check  
online either.

When  
did  
you  
...?



With this, you  
can uncover the  
perpetrators of  
unjust acts, and  
guide the players  
to the pure,  
righteous path  
of beautiful  
ideals.

# High School Baseball You Didn't Know

Seaver's  
...net?

Seaver's net  
has large  
meshes, but  
nothing slips  
through...

スカーフネット  
●スカーフネットは、  
ネットの網目が粗い  
●スカーフネットは、  
ネットの網目が粗い  
●スカーフネットは、  
ネットの網目が粗い

十  
不  
祥  
事

スカーフネット  
●スカーフネットは、  
ネットの網目が粗い  
●スカーフネットは、  
ネットの網目が粗い  
●スカーフネットは、  
ネットの網目が粗い

Truly, don't you  
think that this  
saying was  
invented for  
the internet?

In the  
middle  
of a  
match...

So it  
was  
true...

If I had  
something like  
this back when  
I was an active  
player, a player  
who would cause  
that kind of an  
incident would've  
been dealt with  
before...

IT WAS  
AFTER IT  
ENDED!!

Are you talking  
about Seigaku's  
Coach Katagaya?

Um...



STOP  
BELIEV-  
ING  
MISTAKEN  
RUMORS!!

THERE'S  
NO WAY  
I WOULD  
FORGIVE  
ANY SORT  
OF VIOLENCE  
ON THE  
SACRED  
FIELD!!

Like this right here,  
"oh no, they're sucking",  
or "club member beaten  
up", even if they write  
all this stuff that looks  
like a scoop, almost  
all of it is slander  
and is designed only  
to rile people up.



Yes,  
that's it,  
Tsunaga-  
shiwa-  
san.



You were  
talking about  
how wonderful  
the internet is,  
but it's a  
garbage dump  
of such  
mistaken  
rumors.

It's just a bunch  
of anonymous  
people who write  
all sorts of  
unfounded drivel.

CLUB MEMBER SACKED  
A CLUB MEMBER BEATEN  
UP FROM BEING BEATEN

DACHI



And if adults  
or the media  
make a fuss  
based on the  
exaggerations  
in these rumors,  
the end result  
is unfortunate!



Those  
who wrote it  
might've been half  
joking, but it's  
significant trouble  
for schools that  
were named.



PELIN-  
QUENT  
HIGH  
SCHOL-  
OLERS  
!!

IT'S  
NOT OUR  
JOB TO  
CORRECT



I told you  
before, the  
ISSA is not  
a punitive  
agency!

If that  
happens,  
it'll be  
beyond  
our  
ability  
to deal  
with.



HEALTHY SPIRIT RESTS  
IN A HEALTHY BODY!!  
ISN'T THE TRUE GOAL  
OF HIGH SCHOOL  
BASEBALL TO USE  
THE GAME TO DEVELOP  
A PROPER CHARACTER  
IN OUR YOUNG  
PEOPLE!!?

WHAT  
ARE  
YOU  
SAYING  
!!?



THE GOAL OF  
THE HSBA IS THE  
IMPROVEMENT OF  
BASEBALL SKILLS!  
EVEN IF CHARACTER  
DEVELOPS BECAUSE  
OF IT, WE DON'T  
MAKE THEM PLAY  
BASEBALL WITH  
THAT GOAL IN MIND!!



THAT'S A JOB  
FOR PARENTS  
OR TEACHERS.  
WHY DOES THE  
HSBA NEED TO  
BE INVOLVED?!



Collapse F

Certainly, there  
are guys who are  
guilty of intolerable  
actions, but if  
we discipline them  
over every little  
thing, very soon  
high school baseball  
will collapse.



"They're scoring  
everyone by  
loitering in a  
large group in  
the dugout".  
"I saw two of  
them riding on  
the same bicycle"...

A black and white illustration of two men in a room filled with electronic equipment. One man, wearing a sweater and glasses, is looking at a device on a table. The other man, in a suit, is standing next to him, looking on. The room has shelves with various boxes and equipment.

They're practicing  
as hard as they can  
in order to get better,  
they go back home  
late at night, and  
probably stop by to  
buy some food  
because they're  
hungry.



IF WE KEEP  
QUESTIONING  
THEM ABOUT EVERY  
LITTLE THING AND  
TRY TO HAND DOWN  
PUNISHMENTS,  
THERE WON'T BE  
A SINGLE KID LEFT  
WHO'D WANT TO  
PLAY BASEBALL!!



Is that really okay?  
If the high school  
baseball you love  
so much  
disappears?







Please  
read them  
well.



It's about  
Galgaku  
again.



Is uns  
it...? They've  
really  
written  
it too.





PRIVATE SUGIHA ACADEMY HIGH SCHOOL

11

Country of Sai High School  
Baseball Cheer Squad

DISCUSS ANYTHING ABOUT  
HIGH SCHOOL BASEBALL

THE TRUTH ABOUT HATOBAYA (MANEJIN)-SAN APR 27 (FRI 16:21)  
HATOBAYA PUNCHED THE UMPIRE 14 YEARS AGO DURING THE  
PREFECTURAL TOURNAMENT QUARTERFINAL. RIGHT AFTER THE  
INCIDENT, HE RAN AWAY FROM SAIGUMI, AND IT'S UNCLEAR WHAT  
HE DID FOR A FEW YEARS AFTERWARD. WE KNOW THAT WHEN HE  
WAS 21 HE WAS SELLING ENGLISH STUDY MATERIALS IN OSAKA.  
SUPPOSEDLY THAT'S WHEN HE MET A CERTAIN PERSON AND  
POLISHED HIS BASEBALL KNOWLEDGE.

そこで彼はある人物と出会い、詳細を  
聞いたらしい。

【KEI】 WHO'S THAT CERTAIN PERSON?

【KEI】 MORE DETAILED INFORMATION

【KEI】 BY OSAKA, YOU MEAN...



と詳しい情報を千ホノメ！【ONA】「2」

BY OSAKA, YOU MEAN... THOSE SCARY PEOPLE?

「マシッすか」(中絶)キム 1月26日(土)16





# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET ♪

LOOKING  
FOR STAFF.



Adobe  
Photoshop

**ENDLESSABYSS.HOST56.COM**



**Post on our forum or lrc channel for  
more info or just talk to staff.**

Sorry know cute anime pictures on this  
recruitment page this time we will show you  
the three things you need to help our group.

First a Computer hope i don't need to explain that one.

Second you need photoshop .

You don't need to be a pro at it  
we will teach you the basic things that you  
will need to learn in order to edit manga.

Finally you need time, it takes around two hours to either  
typeset or clean something

so you must be willing to give up some free time  
in order to give back to the community.

That's it thats all you need to join the group.  
so please apply cause we really do need help-!





**DO OUR GROUP A HUGE  
FAVOR AND  
READ OUR RELEASES  
ON [BATOTO.COM](http://BATOTO.COM)  
OR DOWNLOAD FROM  
OUR IRC CHANNEL**



The Fact that  
Kobogaya-san was  
selling English study  
materials in Osaka  
when he was 21,  
that he polished his  
baseball knowledge  
with someone he  
met in Osaka...

## Chapter 96: Who Is Behind It!?



All of that is what  
I've researched!



You must  
Forget  
everything that  
you saw and  
heard here...  
If you don't...

Oh, no...  
I- I's  
not me  
...





IF NO ONE  
TOOK NOTICE  
OF US, THEN  
NO ONE WOULD  
TRY TO BRIP US  
UP LIKE THIS.

IT'S JUST  
THAT WE'RE  
NOW BEING  
WATCHED  
TO SUCH AN  
EXTENT.



YOU'RE  
ALL SMILING  
FOR SOMEONE  
WHO HAD THIS  
WRITTEN  
ABOUT HIM!



YOU  
MIGHT BE  
SATISFIED  
WITH IT,  
BUT IT'S  
A PROBLEM  
FOR THE  
SCHOOL!!



IF WE DON'T,  
THE BASEBALL  
CLUB WILL VANISH.  
EITHER WAY,  
IT WON'T BE  
ANY SKIN OFF  
YOUR NOSE.

IF WE  
GET TO THE  
ROSTER,  
THE ROMERS  
WILL VANISH.



I TOLD YOU,  
DIDN'T I?  
IF THE  
NUMBER OF  
APPLICANTS  
DROPS  
BE-  
CAUSE  
OF THIS...

DON'T  
WORRY.



RIGHT?



Because the Japanese media are riding on those who succeed.



How can you be so certain?

If you get to the Koshien, the reasons will vanish...



But the moment they achieved success over there, they were treated as heroes.

When Kousa or Ichiro said they were going to the MLB, almost all the media branded them as selfish or as traitors.

SPRING 2001



If we get to the Koshien, they'll say how I rebounded from adversity...I'm sure they'll spin a great tale.



If the media change their mind, the public will follow. High school baseball fans especially love a beautiful story.

That's true...



As always, our lineup relies on Oosugi-kun, and if he's injured, we can't do a thing.

In the end, we were stopped at best 10 in the spring prefectural tournament, and were completely shut out by Yousai-kun...

You're talking as if you've already got the winner there.

Uh, sure.

Let me in.

Do you think you can get there the way you are now?

In other words, we're weak against competition.

Our ERA is in the 3.00-3.50 range, and even if the winning ratio is 70%, counting the games with one run difference it's under 50%.

Including the practice matches from last year, our batting average is around .230.

You went through the trouble of totaling this up...just to find our faults...?



I'll  
acknowledge  
Idolku-kun's  
growth.

But he's still  
unstable! There are times  
when his pitches reach  
140 kph, but it's not  
constant. Moreover,  
we still haven't  
trained any pitcher  
other than him.



If you exclude  
these, I expect  
our ERA to be  
around 2.10.  
If you include  
the runs  
we gave up  
on purpose,  
I feel sorry  
for Idolku.

The  
numbers are bad  
because  
you're  
including  
our "one  
run game"  
into this.



In the end,  
the situation  
where we can't  
rely on anyone  
other than  
Idolku-kun  
is unchanged.

Even  
though we  
accepted  
him using  
up our  
precious  
exchange  
students  
allowance



True, in his  
debut game,  
Stone faced  
seven batters  
and allowed  
two runs, two  
walks,  
and two runs.



So you want to  
say that we have  
no chance in the  
summer?

WHAT YOU  
MUST DO IS  
STRENGTHEN  
THE BATTING  
LINEUP AND  
URGENTLY  
TRAIN  
A RELIEF  
PITCHER!!

AND FOR  
THAT, WE  
NEED TO  
REMOVE  
ALL  
FACTORS OF UNCER-  
TAINTY!!

THAT  
WOULD BE  
A PROBLEM  
FOR US!!  
WE MUST  
GO TO THE  
KOSHEN!!



YEAH  
RIGHT!!

...YOU  
NEED  
FIRM  
OUR  
BUDGET?



DO  
WHAT  
YOU  
WANT



QUICK  
AND-  
HER!



AND  
I WILL  
DO WHAT  
I CAN  
ON MY  
SIDE!!









It's unnatural!  
Arranging for  
the training  
field on Okinawa,  
even setting  
up a practice  
match against  
a champion  
school!



I thought she was  
suspicious from  
the start. It was  
strange how she  
worried her way  
inside here.



WHAT  
DO YOU  
MEAN  
BY  
THAT?

Are you  
sure this  
isn't  
misleading?



I  
saw  
her.



She's in sales,  
so she can be  
accommodating.  
In order to  
secure a  
contract,  
any company  
will provide  
some perks.

Back  
when  
I did it,  
I often  
gave  
rebates  
and  
such.



*During a  
game of the  
prefectural  
tournament, I  
saw her in the  
Virgin Mary  
Academy  
dugout!*



After I looked  
into that  
champion school  
she introduced  
us too, I realized  
that it originally  
came here to  
play against  
Virgin Mary.



Virgin  
Mary...!



So that  
means...

This is proof that  
she and Virgin Mary  
are connected.

There's  
no doubt that  
she introduced  
us to the  
opponent for  
the practice  
match so she  
could collect  
data on us.

SO  
NATSUKO-  
SAN IS A  
SPY FOR  
VIRGIN  
MARY!!

That  
wasn't?

I'm sure  
it was at  
that man's  
request  
too...

If you'd  
like, you  
can talk  
to me  
about it.

Cosach  
Kingyou?









Was a  
winoba.

That's  
quite  
a glare,  
Alaba-  
son.



Shall  
we chat?  
Wara-  
pyoon.



YOU  
EVEN RE-  
MEMBERED  
MY SIZE.  
I'M SO  
MOVED  
~~~~~!!

EH  
~~~~~  
FOR  
ME!?



This is a model  
made for a certain  
famous player, but  
I thought it would  
fit you too, so I  
brought it. You're  
25.5, right?





THE BAZOOKA







But you  
should be careful  
too, Misato-san.  
You're hurting  
the field in your  
high heels.



Short-chan,  
please  
give this to  
Coach-  
kon.

done.



Coach-  
kon, clean his in  
front of  
center.









# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET :D

LOOKING  
FOR STAFF.



Adobe  
Photoshop

**ENDLESSABYSS.HOST56.COM**



**Post on our forum or lrc channel for  
more info or just talk to staff.**

Sorry know cute anime pictures on this  
recruitment page this time we will show you  
the three things you need to help our group.

First a Computer hope i don't need to explain that one.

Second you need photoshop .

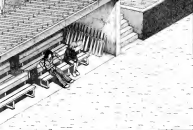
You don't need to be a pro at it  
we will teach you the basic things that you  
will need to learn in order to edit manga.

Finally you need time, it takes around two hours to either  
typeset or clean something

so you must be willing to give up some free time  
in order to give back to the community.

That's it thats all you need to join the group.  
so please apply cause we really do need help-!





PRIVATE SATSUKI ACADEMY HIGH SCHOOL



Stew!

## Chapter 97: The Traitor...!?





I'm  
done  
the  
course  
is...



No  
match  
about it.

SHUT  
MISATO-  
SAN AND  
NATSUKO-  
SAN ARE  
FIGHTING  
OVER  
HATOGAYA-  
SAN?



No, I'm  
done  
that's  
...



Get

Over  
here, new  
members,  
follow my  
instructions!



Yesterday too,  
there was a  
dangerous mood  
between Kacchan  
and Turi-chan.





Is it really possible that Kacchan is a spy?



Being so familiar with me or the club members is also for the sake of her work....



On the contrary, it's expected.

The fact that she arranged for our accommodations and a field in Chinawa, that she introduced us to Virgin Mary's practice partner, it's not really mysterious for someone in sales for an equipment manufacturer....







SHOCK



How much did you find out about my past in Osaka?

Then what about Warabi?



How much did you tell Nacchan...!!?



I told her everything...



*For what purpose?*

*God, even if by accident, she spread the information she managed to gain over the internet... IT*



*It's hard to believe that she got that information out of Morabi by design...*



*She was in the Virgin Mary Academy dugout.*

*I saw her. During a prefectural tournament match.*



*To prevent us from entering the tournament?*



*Even if Kacchan and Kiyoko are connected like she said, what's their gain from spreading that information?*



Anyone  
in this field  
knows that  
the HGB  
won't move  
based on  
internet  
rumors....



In order  
to keep  
me...



No way...  
This isn't  
very  
convincing  
either.

So...



You're our  
secret  
weapon!







I know about the rumors going around the net about you, Katsogagi-san

And that they're exactly what Warabi-san told me...



Umm...  
So you are...  
suspecting me?



Uh, well...  
I'm not really  
suspecting  
you or anything

**BUT  
I'M NOT  
THE ONE  
WHO'S  
SPREADING  
THEM.  
PLEASE  
BELIEVE  
ME!!**



**IS IT  
REALLY  
SOFT?**



IF IT WASN'T  
FOR YOU, WE  
DON'T KNOW IF  
WE COULD'VE  
SECURED THE  
SEEDING RIGHTS  
FOR THE SUMMER,  
SO THANK YOU  
FOR THAT.

OF COURSE  
IT IS, REOCHAN,  
YOU'VE BEEN  
SO MUCH HELP  
UP TILL NOW...



I DON'T  
THINK THAT  
OF YOU?  
NOT EVEN  
A LITTLE  
BIT?!

TH-  
THERE'S  
NO WAY  
I COULD  
SUSPECT  
SOMEONE  
AS HELPFUL  
AS YOU!





What was I  
going to do if I  
got suspected  
so much I'd get  
banned from  
Gargano...?



I was  
afraid.

I'm  
glad



Aa-  
chan



SO I CAN  
CONTINUE  
JUST LIKE  
BEFORE...?

There's  
no way  
we'd  
ban  
you.



Yeah.













HATO-  
GAYA-  
AAA!!



THERE'S  
A NASTY  
AND VERY  
EXAGGERATED  
RUMOR  
FLOATING  
ABOUT  
AMONG  
ALL THE  
MOTHERS!!  
THEY COULD  
COME  
STORMING IN  
HERE ANY  
MOMENT  
NOW!!

THIS ISN'T  
THE TIME  
TO BE  
SIGHING!!



sigh





We can't  
leave it  
alone  
like this.

Ready rumors  
spread quickly.  
The original has  
been deleted, but  
the impression  
it made in people's  
minds won't  
go away.



It  
happened  
just like I  
predicted



Misaka-  
san.



I'm sure  
just as  
Natsuko  
predicted  
too!



I'm sorry  
for missing  
you wait.





You're late.  
I started  
without you.



# ENDLESS ABYSS

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

TRANSLATOR

CMERTB

EDITOR

KAIDE, PANA

PROOFREADER

(SPOT OPEN)

QC'ER

Bearking

SCANNER

SECRET :P

LOOKING  
FOR STAFF.



An illustration of four anime-style girls from behind, looking towards the right. They have different hair colors: dark green, blonde, orange, and dark purple. They are wearing various styles of swimsuits or bikinis. The text is overlaid on the center of the image.

WE'RE LOOKING FOR  
JAP. AND CHN TRANSLATORS,  
CLEANERS  
TYPESETTERS  
AND SCANNERS~!

post on our forum or talk to staff on irc.